

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



## 中國航空科技工業股份有限公司

### AviChina Industry & Technology Company Limited\*

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：2357)

#### 關連交易

#### 向中航勘察和中航長沙設計院發放委託貸款

於二零一六年九月六日，中航規劃，本公司之全資附屬公司，與中航勘察和中航長沙設計院分別簽訂委託貸款框架協議，據此，中航規劃同意通過中航財務向中航勘察和中航長沙設計院發放期限不超過一年的委託貸款。

於本公告日，中航工業為本公司之控股股東，中航勘察和中航長沙設計院為中航工業的附屬公司，因此，根據香港上市規則第 14A 章之規定，中航勘察和中航長沙設計院均為本公司之關連人士，與中航勘察和中航長沙設計院簽訂委託貸款框架協議構成香港上市規則第 14A 章下的本公司之關連交易。由於簽訂委託貸款框架協議之交易累計適用的最高規模測試比率超過 0.1%但低於 5%，委託貸款框架協議下之關連交易須遵守上市規則下申報及公告之規定，但可豁免本公司獨立股東批准之要求。

於二零一六年九月六日，中航規劃，本公司之全資附屬公司，與中航勘察和中航長沙設計院分別簽訂委託貸款框架協議，據此，中航規劃同意通過中航財務向中航勘察和中航長沙設計院發放期限不超過一年的委託貸款。

## **A. 委託貸款框架協議**

兩份委託貸款框架協議的主要條款基本一致。委託貸款框架協議的主要條款概述如下：

### **1. 日期**

二零一六年九月六日

### **2. 各方**

- (i) 中航規劃，作為貸款方；及
- (ii) 中航勘察和中航長沙設計院，分別作為借款方。

### **3. 貸款金額**

中航勘察不超過人民幣5,000萬元；  
中航長沙設計院不超過人民幣3,000萬元。

### **4. 期限**

期限均不超過一年。

### **5. 利率**

利率為中國人民銀行公佈的人民幣同期貸款基準利率。應付利息由中航勘察/中航長沙設計院在委託貸款期限內按季結息。

### **6. 手續費**

上述貸款均通過中航財務發放，手續費由中航勘察/中航長沙設計院在委託貸款發放時支付給中航財務。

### **7. 委託貸款的償還**

中航勘察/中航長沙設計院將在委託貸款期限屆滿時向中航規劃一次性償還委託貸款的本金。

## B. 簽訂委託貸款協議的原因和益處

由於中航勘察和中航長沙設計院由中航規劃委託管理，為了穩定與託管企業的融資和管理關係，滿足其日常經營需要，同時提高資金使用價值，中航規劃與中航勘察和中航長沙設計院分別簽訂委託貸款框架協議。

委託貸款框架協議條款乃經各方平等協商，按照一般商業條款訂立。經考慮上述意見，董事（包括獨立非執行董事）認為委託貸款框架協議條款為公平合理的，且符合本公司和股東的整體利益。

## C. 香港上市規則適用

於本公告日，中航工業為本公司之控股股東，因此為本公司之關連人士。由於中航勘察和中航長沙設計院為中航工業的附屬公司，中航勘察和中航長沙設計院均為香港上市規則第 14A 章下本公司之關連人士。因此，與中航勘察和中航長沙設計院簽訂委託貸款框架協議構成香港上市規則第 14A 章下的本公司之關連交易。根據香港上市規則，由於簽訂委託貸款框架協議之交易累計適用的最高規模測試比率超過 0.1%但低於 5%，委託貸款框架協議下構成之關連交易須遵守申報及公告之規定，但可豁免本公司獨立股東批准之要求。

董事林左鳴先生、譚瑞松先生、顧惠忠先生、高建設先生，分別於中航工業擔任董事長、總經理、副總經理及副總經理，已根據中國公司法及香港上市規則之要求於批准委託貸款協議之董事會決議案中放棄投票。除林左鳴先生、譚瑞松先生、顧惠忠先生、高建設先生外，概無其他董事在上述關連交易中擁有或被視為擁有重大利益。

## D. 一般資料

本公司之資料

本公司為中國境內成立之股份有限公司，H股在香港聯交所上市。本公司主要從事航空產品的研究、開發、製造和銷售。

#### *中航工業之資料*

中航工業由中國國務院直接所有及控制。中航工業主要從事航空產品及非航空產品之開發及生產。

#### *中航勘察之資料*

中航勘察為中國境內成立之有限責任公司，為中航工業的附屬公司，主要從事工程地質、岩土工程等的勘察、評估、測繪、設計與施工。

#### *中航長沙设计院之資料*

中航長沙设计院為中國境內成立之有限責任公司，為中航工業的附屬公司，主要從事工程諮詢、工程設計、工程總承包和工程項目管理等業務。

#### *中航財務之資料*

中航財務為一家於中國境內成立之有限責任公司，為中航工業的附屬公司。

## **E. 釋義**

- 「中航工業」 中國航空工業集團公司，本公司之控股股東，於本公告日，直接及間接持有本公司 58.57%之權益
- 「中航長沙設計院」 中航長沙設計院有限公司，於中國成立的有限責任公司，為中航工業之附屬公司
- 「中航財務」 中航工業集團財務有限責任公司，於中國成立的有限責任公司，為中航工業之附屬公司
- 「中航勘察」 中航勘察設計研究院有限公司，於中國成立的有限責任公司，為中航工業之附屬公司
- 「中航規劃」 中國航空規劃設計研究總院有限公司，於本公告日，為本公司

	之全資附屬公司
「董事會」	本公司之董事會
「本公司」	中國航空科技工業股份有限公司，為中國境內成立之股份有限公司，H股在香港聯交所上市
「關連人士」	與香港上市規則下之定義具有相同涵義
「董事」	本公司董事
「委託貸款」	中航規劃在委託貸款框架協議下分別向中航勘察和中航長沙設計院發放之委託貸款
「委託貸款框架協議」	中航勘察和中航長沙設計院分別作為借款方與中航規劃作為貸款方在二零一六年九月六日簽訂之兩份委託貸款框架協議，據此，中航規劃同意向中航勘察和中航長沙設計院分別發放期限不超過一年的人民幣 5,000 萬元和人民幣 3,000 萬元的貸款。
「香港聯交所」	香港聯合交易所有限公司
「香港上市規則」	香港聯合交易所有限公司證券上市規則（以不時經修訂的為準）
「中國」	中華人民共和國
「人民幣」	中國法定貨幣

承董事會命  
中國航空科技工業股份有限公司  
公司秘書  
徐濱

北京, 二零一六年九月六日

於本公佈發佈日期，董事會由執行董事林左鳴先生，非執行董事譚瑞松先生、顧惠忠先生、高建設先生、何志平先生、基蘭·豪(Kiran Rao)先生，以及獨立非執行董事劉仲文先生、劉人懷先生、楊志威先生組成。

\*僅供識別